

# Source text (Texto fuente)

## **Término**

### **Término**

Source text

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Traducción (507)

### **Temática**

Traductología

### **Definición del término**

The text (written or spoken) which provides the point of departure for a translation [...] the source text will be in a different language from the translation which the translator produces from it.

### **Fuente / Autor (del término)**

Shuttleworth, M. (2021). Dictionary of translation studies (2a ed.). Routledge.

### **Contexto del término**

Many individuals are unaware that the raw material—the original (source) text—has a significant impact on the completed output when it comes to translation.

### **Fuente / Autor (del contexto)**

What is the need of source text for A good translation? (s/f). Cetatranslations.com.

Recuperado el 28 de noviembre de 2024, de

<https://www.cetatranslations.com/en/blog/what-is-the-need-of-source-text-for-a-good-translation-13>

## **Español**

## **Equivalente en español**

Texto fuente

## **Categoría gramatical**

Nominal (221)

## **Variante de traducción**

texto origen, texto base, texto de partida

## **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

## **Definición del término en español**

refiere a la obra que da pie a los análisis estéticos, lingüísticos y de recepción con el fin de evaluar su traducción y su(s) eventual(es) retraducción (retraducciones) mediante diferentes procedimientos.

## **Fuente / Autor (del término en español)**

Texto fuente - GloTrad. (s/f). Colmex.mx. Recuperado el 28 de noviembre de 2024, de <https://glotrad.colmex.mx/texto-fuente/>

## **Contexto del término en español**

Primero se realizó un estudio cuantitativo en el que se comparó el número de términos únicos en cada texto fuente con el número de traducciones únicas de estos términos.

## **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Molina Mejía, J. M., & Betancur Serna, M. (2021). Un precursor desconocido de la sintaxis estructural: H. Tiktin, por Eugenio Coseriu. *Lingüística y literatura*, 42(79), 545-567. <https://doi.org/10.17533/udea.lyl.n79a30>